

О современных подходах к разработке дидактических материалов на основе читательской грамотности



Е. А. ГУЛЕЦКАЯ,
зав. лабораторией
начального образования НИО,
кандидат педагогических наук

Лаборатория начального образования Национального института образования занимается разработкой прикладных научных исследований, результаты которых внедряются в практику учреждений образования Республики Беларусь. В 2018—2020 гг. в рамках отраслевой научно-технической программы “Воспитание через обучение” проводится научное исследование по теме “Разработать научно-методическое обеспечение формирования у учащихся I ступени общего среднего образования личностных и метапредметных компетенций (онтологический, психологический, профилактический аспекты)”.

Предлагаем ряд научно-методических публикаций, в которых раскрываются концептуальные подходы к формированию личностных и метапредметных компетенций у учащихся I ступени общего среднего образования. На примере содержания различных предметных областей педагоги смогут ознакомиться с разработками дидактических материалов по формированию заявленных компетенций, а также методическими рекомендациями по использованию дидактических материалов в образовательном процессе.

В научно-методических статьях данного номера раскрывается описание технологии фор-

мирования читательской грамотности на основе учебных предметов “Русский язык”, “Беларуская мова”, “Математика”. В последующих номерах мы продолжим знакомить читателей с реализацией данного подхода на основе учебных предметов I ступени общего среднего образования.

Международные тенденции развития образования ориентируют на формирование у учащихся функциональной грамотности, позволяющей свободно социализироваться и адаптироваться в среде, уметь извлекать из нее смыслы, критически анализировать процессы и факты. Возросшие требования к подготовке учащихся смещают результаты образования со знаний и умений на способность использовать их при решении познавательных и практических задач, выходящих за рамки учебного предмета. Это становится возможным при реализации компетентностного подхода в образовании, предполагающего комплексное формирование у учащихся *предметных, личностных и метапредметных* образовательных результатов.

Личностные результаты оказывают непосредственное влияние на сформированность внутренней позиции школьника, “Я-концепции” и самооценки, ценностных ориентиров и смыслов учебной деятельности, нравственного выбора, здорового и безопасного образа жизни, эстетических чувств.

Метапредметные результаты формируют метадеятельность — комплекс приемов, техник, схем, образцов мыслительной работы, обеспечивающих свободную ориентацию учащегося в различных предметных областях.

Комплекс личностных и метапредметных результатов вооружает учащихся умениями учиться: рефлексировать о знании и незнании, самостоятельно усваивать новые знания, искать пути к увеличению собственной успешности.

Нацеленнасць адукацыйнага працэса на дасягненне асабістых і метапрадметных вынікаў, сфармуляваных на мове кампетэнцый, змяшчае *аб'ект фарміравання* з прадметных ведаў і умінняў на агульныя УУД (універсальныя адукацыйныя дзеянні — тэрмін А. Г. Асмолова).

У рамках нашага даследавання асноўнай задачай фарміравання і ацэнкі метапрадметных (універсальных) умінняў навучэнцаў у комплексе «умінняў навучацца» выдзяляецца *чытацкая грамацкасць*, якая разглядаецца як здольнасць чалавека разумець і выкарыстоўваць пісьманыя тэксты, разважаць аб іх і займацца чытаннем для таго, каб дасягнуць вызначаных мэтаў, пашыраць свае веды і магчымасці, удзельнічаць у сацыяльнай жыццёвай (Арганізацыя эканамічнага супрацоўніцтва і развіцця, праект PISA). Інструментам (сродкам), спрыяючым фарміраванню данага метапрадметнага уміння, з'яўляецца уважлівае, разважлівае, асознаванае чытанне мастацкіх і навукова-адукацыйных тэкстаў, праца з інфармацыяй, прадставленай у розных формах. Значнасць чытання як інструмента ведавання асабліва вялікая пры пераходзе з IV у V клас, так як у гэты перыяд «заканчваецца адукацыя чытанню і пачынаецца чытанне для адукацыі» [1, с. 245]. Г. А. Цукерман разглядае «чытанне для адукацыі» як асноўны рэсурс самаадукацыі, атрыманне новага ведавання і новых ідэй з дапамогай тэкстаў, атрыманне новага вопыту [там жа, с. 245—246]. Пасля пераходу з пачатковай школы ў асноўную псіхологі называюць крытычнай кропкай у фарміраванні адукацыйнай самастойнасці і эфектнасці вучня ў далейшым, то асваенне асознаванага чытання і працы з інфармацыяй у сістэме «умінняў навучацца» ў разглядаемым перыяд адукацыі становіцца асноўным аб'ектам фарміравання і ацэнкі сфарміраванасці.

Інструментарый для фарміравання метапрадметных вынікаў разроблены на агульнай аснове, якая ўлічвае падыходы міжнароднага параўнальнага даследавання PIRLS як надзейнага і вальіднага інструмента ў ацэнцы чытацкай грамацкасці, крытэрыі і паказатэлі сфарміраванасці асабістых і метапрадметных вынікаў, заяўленых у праекце стандарта новага пакалення, а таксама патрабаванні тэорыі і практыкі педагогічных вымераў [1—3].

Набор матэрыялаў для навучэнцаў уключае тэкст і серыю заданняў, для настаўніка — метадычны каментарый, які прадставіць

характарыстыку фарміруемага уміння і апісаннем прапанаваных варыянтаў адказаў навучэнцаў.

Дыдактычныя матэрыялы нацелены на фарміраванне здольнасці:

- чытаць і разумець розныя тэксты, уключаючы адукацыйныя;
- працаваць з інфармацыяй, прадставленай у розных формах;
- выкарыстоўваць атрыманую ў тэксце інфармацыю для вырашэння розных адукацыйна-адукацыйных і адукацыйна-практычных задач.

Пры стварэнні інструментарыйнага фарміравання метапрадметных умінняў асноўная роля адводзіцца тэкстам — крыніцам інфармацыі, якія дазваляюць ахапіць і разнастайна пералічыць фарміруемыя УУД і чытацкія уміння. Гэтыя тэксты павінны, з аднаго боку, адлюстравыць спецыфіку прадметнай вобласці, а з другога — не дубліраваць ту інфармацыю, якая навучэнцаў ужо вядома. Жадана, каб інфармацыя была злішняй, неяснай, сапачала элементы агульнага і асобнага тэкста, была прадставлена ў вербальнай і невербальнай формах.

У якасці крыніцаў інфармацыі выкарыстоўваюцца інфармацыйныя, навукова-папулярныя і мастацкія тэксты. К ім прапанаваная сістэма заданняў, якая ствараецца на *смысловым чытанні і лагічных дзеяннях* навучэнцаў (аналіз, агульненне, усталяванне аналогіі, класіфікацыя, усталяванне прычына-наступнага звязі, разважэнне, умозаклучэнне і фармулёўка высноваў на аснове прачытанага тэкста). Смысловое чытанне азначае уважлівае ўважэнне і пранікненне ў сутнасць з дапамогай аналізу тэкста, які дапамагае максімальна дакладна і поўна зразумець яго змест, уловіць усе дэталі і асэнсаваць атрыманую інфармацыю: ўбачыць частку на фоне агульнага, знайсці схаваныя сэнсы дзеянняў герояў, інтэграваць у адну карціну агульныя і схаваныя звесткі, асэнсаваць мэты асобных адукацыйных дзеянняў у сувязі з агульнай задачай, стварыць лагічныя ланцужкі разважэнняў, знайсці доказы да агульнага.

Фармулёўка заданняў патрабуе не проста разумення і атрымання інфармацыі, але і умінняў:

- перафармаваць інфармацыю;
- злучаць інфармацыю з розных частак тэкста, у тым ліку візуальную (фатаграфіі, рысункі і др.), у агульнае звесткі;
- кодзіраваць і дэкодзіраваць інфармацыю;

- использовать текст для доказательства своего мнения;
- понимать иносказательный смысл сообщения;
- использовать информацию из текста для размышления о других ситуациях, в том числе связанных с личным опытом.

Все эти умения, выходящие за пределы читательского опыта ученика и знаний о мире, развивают у него способность критично и системно мыслить, выстраивая картины мира из разрозненных, но в то же время достоверных сведений из текста, т. е. учат учиться с помощью текстов [1, с. 247].

Общие подходы к разработке дидактических материалов, формирующих личностные и метапредметные умения, строятся на показателях сформированности познавательных (интеллектуальных и информационных), некоторых регулятивных и коммуникативных УУД, а также на трех группах читательских умений PIRLS (поиск информации и понимание прочитанного; интеграция и интерпретация информации; оценка информации).

Главными в блоке *познавательных УУД* являются логические умения; в блоке *регулятивных УУД* — умения осуществлять учебную деятельность; в блоке *коммуникативных УУД* — умения формулировать речевое высказывание в письменной форме.

Детализируем каждый блок УУД применительно к дидактическим материалам.

Познавательные УУД:

- *находить информацию* (в текстах, таблицах, схемах, иллюстрациях);
- *владеть разными видами смыслового чтения* — вычитывать фактуальную, подтекстовую, концептуальную информацию;
- *анализировать* (выделять главное, составные части) и *обобщать* (делать выводы на основе фактов и абстрактных понятий);
- *рассуждать, делать умозаключения, приводить доказательства*;
- *классифицировать* (группировать) по заданным основаниям факты, явления и абстрактные понятия;
- *сравнивать* по заданным основаниям факты, явления, абстрактные понятия;
- *устанавливать причины* явлений и их следствия;
- *устанавливать аналогии* (в том числе создавать модели объектов);
- *представлять информацию в развернутом и сжатом виде* (рисунок, текст, таблица, схема, план).

Регулятивные УУД:

- *определять цель отдельного задания*, обнаруживать и формулировать проблему, обозначенную в тексте;
- *выдвигать версии, выбирать средства достижения цели*;
- *планировать деятельность*;
- *работать по плану, сверяясь с целью*;
- *находить и исправлять ошибки*.

Коммуникативные УУД:

- *строить монологическое контекстное высказывание*.

Группы читательских умений формируются в процессе выполнения заданий, соответствующих уровням познавательной деятельности учащихся (репродуктивный, продуктивный и творческий). Работа с текстом предполагает:

- чтение и понимание различных текстов (включая учебные), воспроизведение или использование информации, представленной в явном виде;
- обобщение и интерпретацию информации, проверку и формулирование на ее основе утверждений, выводов;
- работу с данными, представленными в разной форме;
- применение информации, представленной в виде текста, таблицы, краткой записи, для решения различных учебно-познавательных и учебно-практических задач.

Таким образом, *объектом* формирования личностных и метапредметных компетенций в нашем исследовании являются три группы УУД и три группы читательских умений, *средством* — тексты и серия заданий к ним.

Критериальные характеристики разработанного инструментария:

- критичность мышления;
- умение работать с разнообразными источниками информации, различным форматом представления информации;
- умение использовать текстовые данные для решения учебно-познавательных и учебно-практических задач;
- способность действовать в неопределенной ситуации.

Тексты, представленные в дидактических материалах, отражают суть *онтологического аспекта воспитания* и соответствуют следующим требованиям:

- учитываць спецыфіку предметнай области;
- мець образовальную цэннасць (расшыраць пазнанне учащихся в предметной области; фарміраваць образцы паведення, ценнасці, неабходныя для успешного функцыянавання в обществе);
- учитываць інтарэсы, жыццены ўпыт, пазнавальныя магчымасці учащихся;
- стымуляваць учащихся к размышленню, іспользаванню іх знанняў і ўпыта для панамяння аўтарскай мыслі і рашення ўчебных і пазнавальных задач;
- ўключаць разнаобразныя ўчебныя сітуацыі, в которых сообщается информация, необходимая для решения образовательных задач.

Отбор текстов осуществлялся с позиций разножанровости (отрывки художественной литературы; словарные статьи; статьи из учебников, энциклопедий, справочников; инструкции), многообразия способов и форматов представления информации.

Способы представления информации: вербальные (словесный текст); невербальные (схемы, таблицы, диаграммы, графики, иллюстрации, карты, инфографика).

Формат: сплошные, несплошные, смешанные, составные.

Задания, разработанные к текстам, включают различные *формы фиксации ответов*: выбор ответа (ВО), краткий ответ (КО), развернутый ответ (РО).

Дидактические материалы рассчитаны на 10—15 минут учебного времени, могут выступать в качестве дополнительных заданий к тематически связанному на уроке материалу учебного пособия. Тем самым они позволяют сбалансировать формирование предметных, личностных и метапредметных результатов, дифференцировать и индивидуализировать образовательный процесс. Использование данных материалов поможет учащимся успешно справиться с рубежной диагностической работой (за полугодие или за год). В зависимости от уровня подготовки класса и наличия на уроке свободного времени учитель вправе изменять количество заданий. При выполнении работ, особенно на первых этапах знакомства с данными материалами, рекомендуется обращать внимание учащихся на многокомпонентные задания, содержащие несколько подвопросов, на точность формулирования ответов в открытых вопросах, пояснять в случае возникновения трудностей способы (форму) записи ответа.

Проиллюстрируем реализацию концептуальных идей разработки дидактического инструментария на примере дидактических материалов по русскому языку (IV класс).

Тематически дидактические материалы охватывают основные разделы учебной программы для IV класса [4], представленные следующими темами:

1. Правописание падежных окончаний имен существительных.
2. Склонение имен существительных.
3. Имя прилагательное как часть речи.
4. Глагол как часть речи.
5. Местоимение как часть речи.
6. Однородные члены предложения.

Приведем примеры заданий из комплектов дидактических материалов по русскому языку, направленных на формирование каждой группы умений.

1-я группа

(чтение и понимание различных текстов)

Найди и подчеркни в тексте два предложения или части предложений, в которых говорится о нетерпеливости Ветра.

Почему Личное Местоимение в сказке названо Заместителем Имени Существительного? Укажи один вариант ответа.

Объясни значение фразеологизма “мозолить глаза” в данном тексте, выбрав правильные варианты ответов.

2-я группа

(обобщение и интерпретация информации)

Объясни, почему произошло недоразумение между братьями.

С какой целью написан данный рассказ?

Можно ли поместить данный текст в учебник? Если “да”, то в какую рубрику? Обоснуй свой ответ.

Возможно ли в русском языке отказаться от падежей по примеру китайского языка? Обоснуй свою точку зрения.

Шестеро падежей — одна семья. Приведи одно доказательство данного утверждения.

Прочитай утверждение. Кому оно адресовано и почему?

Какими чувствовали себя Существительное, Прилагательное и Глагол в начале сказки и какими — в конце? Подбери и запиши имена прилагательные, которые характеризуют чувства героев.

Докажи, что ничего не делать — это очень тяжелый труд.

3-я група

(применение информации для решения учебно-познавательных и учебно-практических задач)

Прочитай информацию в таблице. Допиши пропущенные предлоги и окончания имен существительных. Придумай и запиши словосочетания с теми же именами существительными в форме дательного падежа.

Какую новую для себя информацию ты узнал(а) из текста? Сформулируй ответ одним предложением.

Дай заголовок диаграмме.

С опорой на текст заполни таблицу. Запиши признаки падежей и вопросы к ним.

С опорой на текст составь схему “Виды однородных членов предложения”.

Ева и Тихон составляли алгоритмы нахождения однородных членов предложения. Кто из детей ошибся в своих суждениях? Аргументируй свой ответ.

Описанные подходы по формированию личностных и метапредметных компетенций на уроках русского языка в IV классе, а также методический комментарий к ним проиллюстрируем на дидактическом материале, который может быть использован на уроке русского языка при изучении темы “Правописание падежных окончаний имен существительных 1-го склонения”.

Текст № 1

Прочитай текст.

“Неожиданные” подарки

Митя и Коля — близнецы. Сегодня каждому из них исполняется 10 лет. Они проснулись рано утром. На столе около кроватей, как всегда в этот день, лежали приготовленные для них подарки от мамы и папы. И вот еще два пакета: на одном надпись — “Подарок Мити”, на втором — “Подарок Коли”.

Рассматривая эти свертки, Митя и Коля удивленно переглянулись: раньше они ничего не дарили друг другу. А когда Митя развернул пакет с надписью “Подарок Коли”, а Коля — пакет с надписью “Подарок Мити”, оба удивились еще больше. Коля получил в подарок то, что хотел иметь Митя, — перочинный ножик, а Митя — масляные краски, о чем мечтал Коля.

Не успели они удивиться, как в комнату вбежала их сестренка Лена и спросила:

— Понравились вам мои подарки?

— Твои подарки? Какие подарки? Ты нам ничего не дарила, — ответили Митя и Коля в один голос.

— Да вот же они, — сказала Лена, показывая на перочинный ножик и масляные краски.

Из книги “Занимательная грамматика”

1. Кто виновник недоразумения, произошедшего между мальчиками?

- Митя
- Коля
- Лена
- родители

Формируемое умение: определять основное содержание текста.

Ориентировочный вариант ответа: Лена.

2. Объясни, почему произошло это недоразумение.

Формируемое умение: устанавливать причинно-следственные связи.

Ориентировочный вариант ответа: Лена неграмотно подписала пакеты с подарками.

3. Найди в тексте и подчеркни предложения (или части предложений), раскрывающие **две** причины удивления братьев.

Формируемое умение: находить в тексте информацию, подтверждающую тот или иной вывод либо факт.

Ориентировочный вариант ответа: рассматривая эти свертки, Митя и Коля удивленно переглянулись: раньше они ничего не дарили друг другу. Коля получил в подарок то, что хотел иметь Митя, — перочинный ножик, а Митя — масляные краски, о чем мечтал Коля.

4. Объясни смысл словосочетаний:

- подарок Мите — _____
- подарок Мити — _____

Формируемое умение: толковать (раскрывать смысл) словосочетания, опираясь на грамматико-семантический анализ слов.

Ориентировочный вариант ответа: подарок Мите — подарок, адресованный Мите; подарок Мити — подарок, который приготовил Митя.

5. С какой целью написан данный рассказ? Укажи правильные варианты ответов.

- Показать, как легко можно поссориться из-за подарка.
- Показать, в какие казусные ситуации можно попасть из-за незнания правил правописания.
- Чтобы быть понятым, нужно грамотно писать.
- Показать теплые, дружеские отношения между детьми.

Формируемое умение: определять основную идею текста.

Ориентировочный вариант ответа: показать, в какие казусные ситуации можно попасть из-за незнания правил правописания; чтобы быть понятым, нужно грамотно писать.

6. Дай совет Лене.

Формируемое умение: рассуждать, анализировать и интерпретировать информацию из текста.

Ориентировочный вариант ответа: нужно быть внимательным при оформлении мыслей на письме; чтобы предупредить ошибки в письменной речи, нужно изучать правила русского языка.

7. Какими оказались для братьев-близнецов подарки, полученные от сестры? Выбери правильные, на твой взгляд, варианты ответов:

- глупыми
- неожиданными
- долгожданными
- неожиданными

Найди в тексте и подчеркни словосочетание, которое на это указывает.

Формируемое умение: объяснять значение слова с учетом основной идеи текста; находить в тексте словосочетание, являющееся основанием для ответа.

Ориентировочный вариант ответа: неожиданными, неожиданными.

Подчеркнутое словосочетание: удивленно переглянулись.

8. Прочитай информацию в таблице. Допиши пропущенные предлоги и окончания имен существительных. Придумай и запиши словосочетания с теми же именами существительными в форме дательного падежа.

Родительный падеж	Дательный падеж
сойти __ тропинк__	
плясать __ елк__	
стоять __ дорог__	
гостить __ бабушк__	

Формируемое умение: применять знания, полученные из текста, для решения учебно-практической задачи: дифференцировать написание окончаний имен существительных в форме родительного и дательного падежей; употреблять нужные предлоги в различных падежах.

Ориентировочный вариант ответа:

Родительный падеж	Дательный падеж
сойти с тропинки	пойти по тропинке
плясать у елки	радоваться елке
стоять у дороги	ехать по дороге
гостить у бабушки	подарить бабушке

Текст № 2

Прочитай текст.

Изучая родной язык, школьники Эстонии должны запомнить названия 14 падежей, Финляндии — 15. А в грамматике венгерского языка целых 34 падежа. Звание чемпиона по количеству падежей могут оспаривать и некоторые языки народов Республики Дагестан, относящихся к Российской Федерации. Так, в грамматике табасаранского языка 48 падежей.

А вот в китайском языке существительные совсем не склоняются, и никаких падежей в китайской грамматике нет! Отношения между словами передаются при помощи служебных слов и особых правил порядка слов.

1. Какую новую для себя информацию ты узнал(а) из текста? Сформулируй ответ одним предложением.

Формируемое умение: анализировать полученную информацию, сопоставлять ее с имеющимися знаниями. Отличать новое и изученное.

Ориентировочный вариант ответа: познакомил(ась) с многообразием падежей в языках различных стран. Есть языки, в которых или нет падежей, или их очень много.

2. Заполни таблицу данными из текста **в порядке возрастания** количества падежей.

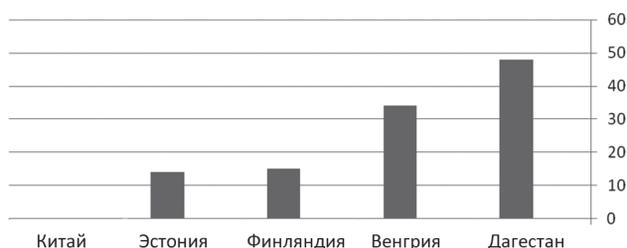
_____	_____
финский	
	48

Формируемое умение: преобразовывать информацию — составлять таблицу на основе текста в заданной последовательности.

Ориентировочный вариант ответа:

Язык	Количество падежей
китайский	0
эстонский	14
финский	15
венгерский	34
табасаранский	48

3. Дай заголовак диаграмме.



Вспомни, сколько падежей в белорусском языке. Отрази их численность на данной диаграмме.

Формируемое умение: соотносить текстовую информацию с информацией, представленной в форме диаграммы.

Ориентировочный вариант ответа: количество падежей в языках различных народов мира.



4. Можно ли поместить данный текст в учебник? Обоснуй каждое из утверждений.

Можно, потому что _____

Название рубрики — _____

Нельзя, потому что _____

Формируемое умение: соотносить информацию, представленную в тексте и учебнике; аргументировать свою точку зрения.

Ориентировочный вариант ответа:

Можно, потому что текст содержит информацию из области грамматики языков разных стран. **Примерные названия рубрик:** “Это интересно знать!”, “Для любознательных”.

Нельзя, потому что эта информация не относится к области русского языка.

5. Для чего нужно изучать падежи, падежные вопросы и падежные окончания имен существительных и имен прилагательных? Выбери один вариант ответа.

- для обогащения новыми знаниями по грамматике русского языка
- это может пригодиться в будущем
- для грамотного согласования и написания слов
- для отличия частей речи

Формируемое умение: выражать ценностно-смысловое отношение к изучаемому материалу.

Ориентировочный вариант ответа: для грамотного согласования и написания слов.

6. Возможно ли в русском языке отказаться от падежей по примеру китайского языка? Обоснуй свою точку зрения.

Возможно. Это приведет к тому, что _____

Невозможно. Это приведет к тому, что _____

Формируемое умение: рассуждать, опираясь на текст и собственный опыт; формулировать обоснование собственного утверждения.

Ориентировочный вариант ответа:

Невозможно. Это приведет к тому, что люди перестанут правильно согласовывать (сочетать) слова в предложениях. Это затруднит понимание друг друга. (Или: люди станут безграмотными и бескультурными.)

ЛИТЕРАТУРА

1. Цукерман, Г. А. Хорошо ли читают российские школьники? / Г. А. Цукерман, Г. С. Ковалева, М. И. Кузнецова // Вопросы образования. — 2007. — № 4. — С. 240—267.
2. Крылова, С. С. Система оценивания метапредметных результатов обучающихся начальной школы : инструктив.-метод. и диагност. материалы / С. С. Крылова, Е. Б. Балуева, А. Н. Фалина. — Ярославль : ГАУ ДПО ЯО ИРО, 2016. — 118 с.
3. Метапредметные результаты : стандартизир. материалы для промежуточ. аттестации : 5-й кл. : пособие для учителя / Г. С. Ковалева [и др.] ; под ред. Г. С. Ковалевой, Е. Л. Рутковской. — М. : СПб. : Просвещение, 2014. — 160 с.
4. Учебная программа по учебному предмету “Русский язык” для IV класса учреждений общего среднего образования с белорусским и русским языками обучения и воспитания [Электрон. ресурс]. — Режим доступа: <http://adu.by/ru/homepage/obrazovatelnyj-protsess-2018-2019-uchebnyj-god/201-uchebnye-predmety-i-iv-klassy/1268-4-klass.html>. — Дата доступа: 17.09.2018.
5. Венгерский язык и 34 падежа [Электрон. ресурс]. — Режим доступа: <https://budapeshki.ru/vengerskij-jazyk-i-34-padezha/>. — Дата доступа: 30.09.2018.
6. Мережинская, Е. Занимательная грамматика / Е. Мережинская, А. Гуревич, С. Зарицкий. — Киев : Рад. шк., 1968. — 230 с.
7. Падежи финского языка [Электрон. ресурс]. — Режим доступа: <http://langs.pro/publications/76/>. — Дата доступа: 30.09.2018.
8. Табасаранский язык [Электрон. ресурс]. — Режим доступа: <https://ru.wikipedia.org/wiki/>. — Дата доступа: 30.09.2018.
9. Эстонский язык [Электрон. ресурс]. — Режим доступа: <https://ru.wikipedia.org/wiki/>. — Дата доступа: 30.09.2018.

(Продолжение следует.)



На диске — карточки с заданиями.